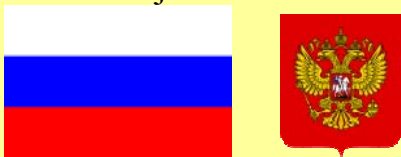


Русский язык Venäjän kieli

Российская Федерация
(Rossijskaja Federatsija)
Venäjän federaatio



- Valtiomuoto liittotasavalta
- Pääkaupunki **Moskova** Москва
- Suzdalin ruhtinas Juri Dolgoruki perusti kaupungin vuonna 1147
- Moskovan asukasluku on noin kymmenen miljoonaa.
- Moskovan Kremlissä (Кремль) sijaitsevat Venäjän hallintorakennukset.
- Historiallisessa keskustassa sijaitsee kuuluisa Punainen tori (Красная площадь).

Аа Аа Бб Бб Вв Вв Гг Гг
Дд Дд Ее Ее Ёё Ёё Жж Жж
Зз Зз Ии Ии Йй Йй Кк Кк
Лл Лл Мм Мм Нн Нн Оо Оо
Пп Пп Рр Рр Сс Сс Тт Тт
Уу Уу Фф Фф Хх Хх Цц Цц
Чч Чч Шш Шш Щш Щш Ъъ
Ыы Ыы Ъъ Ъъ Ээ Ээ Юю Юю Яя Яя

*Rooman keisari Karl V sanoi, että on kohteliasta puhua Espanjaa jumalan kanssa, ranskaa ystävien kanssa, saksaa vihollisten kanssa, italiaa naisten kanssa. Jos hänellä olisi venäjän kielen taito, hän olisi lisännyt, että venäjää voi puhua kaikissa mainituissa tilanteissa. Venäjän kielestä hän olisi löytänyt espanjan kielen loistavuutta, ranskan

- ❖ Venäjä on selvästikin yksi maailman kielistä.
- ❖ Venäjän federaation virallinen kieli.
- ❖ Venäjää puhuu arviolta 275 miljoonaa ihmistä, joista äidinkielenään noin 165 miljoonaa.
- ❖ Venäjää kirjoitetaan kyrillisin aakkosin.
- ❖ Suomessa on 51 683 henkilöä, joiden äidinkieleksi on rekisteröity venäjä.

Venäjän kieli on Venäjän kansakunnan kieli. Se kuuluu slaavikielten itäslaavilaiseen ryhmään. Slaavilaiset kielet kuuluvat indoeurooppalaisten kielten perheeseen.

- Venäjän kielen historia jaetaan muinaisvenäjään ja 1700-luvulla alkaneeseen nykyvenäjän kauteen.
- Nykyvenäjän vakiinnutti runoilija A.S. Pushkin (1799-1837), jota pidetään venäjän kirjakielen isänä.
- Venäjän tunnetuimpiin kirjailijoihin ja runoilijoihin 1800-luvulla kuuluivat Anton Tšehov, Mihail Lermontov; Leo Tolstoi, Nikolai Gogol, Ivan Turgenev ja Fjodor Dostojevski.

- Venäjän kielessä on 33 kirjainta, 10 vokaalia, 20 konsonanttia, pehmeä sekä kova merkki ja й.
- Venäjässä on yksikössä kolme sukua: maskuliini, feminiini ja neutri.
- Substantiivit taipuvat yksikössä ja monikossa kuudessa sijassa.
- Adjektiivit taipuvat noudattaen pääsanansa sukua, lukua ja sijaa.
- Verbeillä on kolme tapaluokkaa: indikatiivi, konditionaali, imperatiivi.
- Indikatiivissa erotetaan kolme aikamuotoa: futuuri, preesens, preteriti.
- Venäjän kielessä verbeillä on erityiset aspektimuodot (perfektiivinen ja imperfektiivinen aspektipari) ominaisuus, joka on tyypillinen slaavilaisille kielille.
- Sanaluokkia on 10.



Kohteliaita sanoja

Добро пожаловать!	Tervetuloa!
Здравствуй! (-те!)	Terve! (sinulle, teille)
Доброе утро!	Huvvää huomenta!
Добрый вечер!	Huvvää iltaa!
Привет!	Moi!
До свидания!	Näkemiin!
Пока!	Hei hei!
Извини (-те)	Anteeksi!
Спасибо!	Kiitos!
Пожалуйста!	Ole/olkaa hyvä!
Приятного аппетита!	Huvvää ruokahalua!

Числительные. Lukusanat

1. один/ одна/	adin/ adna/
одно	adno
2. два/ две	dva/ dve
3. три	tri
4. четыре	chetyre
5. пять	pjat
6. шесть	shest
7. семь	sem
8. восемь	vosem
9. девять	devjat'
10. десять	desjat

Неделя

понедельник	maanantai
вторник	tiistai
среда	keskiviikko
четверг	torstai
пятница	perjantai
суббота	lauantai
воскресенье	sunnuntai



Venäläinen kansallisruoka. Русская еда.

Venäläinen ruoka on yksinkertaista. Lounas koostuu alkupalasta ja kolmesta ruoasta. Alkuruoaksi tarjotaan erilaisia keittoja: "Борщ", "щи" - kaaliketto, "уха" - kalakeitto, "рассольник" - rassolnik valmistetaan lihasta ja suolaisista kurkuista. Kesällä syödään "окрошка" keittoa.

Pääruoaksi syödään kalaa tai liharuokaa, stroganovia, perunamuusia, kaalikääryleitä tai pelmenejä.

Venäjällä syödään paljon puuroa "каша". Tattaripuuro on suosittua.

Erilaiset piirakat "пирог" ovat venäläisten kansallisruokaa. Iso piirakas on "пирог", pieni "пирожок". Blinit "блины" ovat Venäjällä myös hyvin suosittuja.

Herkullisia ovat myös "булочка", "плюшка" ja "пончик" (pulla, korvapuusti ja munkkirinkilä).

Pienet rahkapiirakat "ватрушки", "крендели", "бублики" ovat taas rinteitä. Juomista voi suosittelä erilaisia juomia marjoista ja hedelmistä, "квас" ja "сбитень".

Venäjällä syödään paljon leipää. Pöydällä on aina sekä vaaleaa että tummaa leipää.

Худ обед, коли хлеба нет. Без соли, без хлеба худая беседа.



Первый блин комом. Не красна изба углами, а красна пирогами. Щи да каша – пища наша. На чужой каравай рот не разевай.

Зимний вечер. А. С. Пушкин

Буря мглою небо кроет
Вихри снежные крутя;
То, как зверь она завоет,
То заплачет, как дитя,
То по кровле обветшало
Вдруг соломой зашумит,
То, как путник запоздалый,
К нам в окошко застучит.

Lumiryöppyyn peitetty keto,
taivas usvaan uppoaa.
Myrsky ulvoo niin kuin peto
tai kuin lapsi vaikertaa;
kimppuun vanhan olkikaton
väliin hyökkää raivoissaan
tai kuin vieras tuntematon
kolkuttelee ikkunaan.

Загадка.

Вышел старик-годовик,
Махнул рукавом,
И полетели 12 птиц,
У каждой по 4 крыла.
В каждом крыле по 7 перьев.
Каждое перо с одной стороны
Чёрное, а с другой – белое.

Arvoitus

Ukko tuli ulos,
Heilutti hihaa.
Lensi 12 lintua.
Jokaisella on 4 siipeä.
Jokaisessa siivessä on 7 sulkaa.
Jokainen sulka on yhdeltä puolelta
musta, toiselta – valkoinen.

Песня о друге.

В. Высоцкий

Если друг оказался вдруг
И не друг и не враг – а так...
Если сразу и не разберёшь –
Плох он или хорош...
Парня в горы тяни – рискни.
Не бросай одного его.
Пусть он в связке в одной с тобой –
Там поймёшь, кто такой.

Jos ystävä yhtäkkiä osoittautui
ei ystäväksi eikä viholliseksi – vaan jotenkin...
Jos et heti pääse selvyyteen –
onko hän huono vai hyvä –
vedä kaveri vuorille – ota riski.
Älä jätä häntä yksin.
Olkoon hän samassa köydessä kanssasi –
siellä ymmärrät, mitkä hän on miehiään.